



SEMINARI C.R.E.S. XI ciclo 2023/2024



CENTRO DI RICERCA SUGLI EPISTOLARI DEL SETTECENTO



DIPARTIMENTO DI CULTURE E CIVILTÀ

MANZONI: LETTERE D'AMORE, D'AMICIZIA E D'ALTRE COSE

Martedì 31 OTTOBRE 2023, 15.30 - Aula 1.1, Polo Zanotto, primo piano

- ❖ FABIO FORNER (Università di Verona), *Su una recente edizione antologica dell'epistolario di Manzoni*
- ❖ PIERANTONIO FRARE (Università Cattolica di Milano), curatore del volume *Lettere d'amore, d'amicizia e d'altre cose* (2023), che dialogherà con
- ❖ FABIO DANELON (Università di Verona)

LUOGHI DELLA TEORIA DELLA TRADUZIONE: EPISTOLARI, PERIODICI E PARATESTI (SECC. XVII-XIX)

Mercoledì 22 NOVEMBRE 2023, 14.30 - Aula Artemisia, Palazzo di Lettere, terzo piano

- ❖ *Introduce e coordina* MARCO AGNETTA (Universität Innsbruck)
- ❖ ALESSIA CASTAGNINO (Università di Firenze), *Brevi istruzioni per le comari levatrici. Riflessioni sull'utilità delle traduzioni nella circolazione della scienza ostetrica nell'Italia settecentesca*
- ❖ FRANZ MEIER (Universität Augsburg), *La nota del traduttore nella stampa scientifica settecentesca: aspetti formali e funzionali*
- ❖ SABINE SCHWARZE (Universität Augsburg), *Da "scacciamosche" a trattato teorico. L'apporto della prefazione alla traduttologia settecentesca*
- ❖ LUIGIA BUFFATTI (Universität Augsburg - Università di Verona), *Gli Antichi e la traduzione nelle «Osservazioni letterarie» di Scipione Maffei*

COMMENTARE UN CARTEGGIO SETTECENTESCO: IL CASO ALGAROTTI II

Lunedì 18 DICEMBRE 2022, ore 14.30 - Aula Artemisia, Palazzo di Lettere, terzo piano

- ❖ *Introducono* CORRADO VIOLA (Università di Verona) e ANNA MARIA SALVADÈ (Università di Verona)
Partecipano:
- ❖ FRANCO ARATO (Università di Torino), ALESSANDRA DI RICCO (Università di Trento), FRANCO SALVATORE GIUDICE (Università Cattolica di Milano), RENZO SABBATINI (Università di Siena), ERICA VIANELLO (Universität Augsburg - Università Ca' Foscari di Venezia)
- Coordinano:
- ❖ GIUSEPPINA D'ANTUONO (Università degli Studi di Roma Tor Vergata) e PASQUALE PALMIERI (Università degli Studi di Napoli Federico II)

CULTURA E CARTEGGI FEMMINILI D'AREA VENETA

Mercoledì 20 MARZO 2024, ore 14.30 - Aula Artemisia, Palazzo di Lettere, terzo piano

- ❖ *Introduce e coordina* ALESSANDRA ZANGRANDI (Università di Verona)
- ❖ ROTRAUD VON KULESSA (Universität Augsburg), *Tra patriottismo e cosmopolitismo: i carteggi di Giustiniana Wynne*
- ❖ ELISABETTA SELMI (Università di Padova) - STEFANO FORTIN (Università di Padova), *Il carteggio Bettinelli: le corrispondenti femminili*

UN PROGETTO «TEMERARIO»: L'EDIZIONE DEL CARTEGGIO MAZZUCHELLI

Mercoledì 8 MAGGIO 2024, ore 14.30 - Aula Artemisia, Palazzo di Lettere, terzo piano

- ❖ *Introduce e coordina* FABIO DANELON (Università di Verona)
- ❖ ANGELO BRUMANA (Ateneo di Brescia), *Mazzuchelli uomo di governo e uomo di lettere*
- ❖ FABIO FORNER (Università di Verona), *Tra periodici e letteratura nella Venezia del Settecento*
- ❖ CRISTINA CAPPELLETTI (Università di Bergamo), *Tra Mazzuchelli e Rodella: carteggi per gli «Scrittori d'Italia»*
- ❖ EMILIO BOARETTO (Università di Trento), *Mazzuchelli e l'Europa*
- ❖ SUSANNA CASACCHIA (Università di Roma Tor Vergata), *Domenico Gnoli e la questione Mazzuchelli: prospettive di indagine, spunti e riflessioni*

Tutti gli incontri potranno essere seguiti anche a distanza, sulla piattaforma Zoom: <https://univr.zoom.us/j/95129247566> - MEETING ID: 951 2924 7566

Direzione Scientifica: CORRADO VIOLA, GIAN PAOLO MARCHI, FABIO FORNER, CRISTINA CAPPELLETTI, FABIO DANELON, GIAN PAOLO ROMAGNANI

Comitato organizzativo: CORRADO VIOLA, FABIO FORNER, CRISTINA CAPPELLETTI, EMILIO BOARETTO

Informazioni: info@cresverona.it - www.cresverona.it

